

B2.16 Día de las elecciones

- Seguir una campaña electoral y comprender el proceso electoral
- Habla sobre política interna y exterior



El diplomático	<i>(O diplomata)</i>	El poder político	<i>(O poder político)</i>
El candidato	<i>(O candidato)</i>	El gobierno nacionalista	<i>(O governo nacionalista)</i>
El votante	<i>(O eleitor)</i>	El gobierno independiente	<i>(O governo independente)</i>
El electorado	<i>(O eleitorado)</i>	El gobierno democrático	<i>(O governo democrático)</i>
El referéndum	<i>(O referendo)</i>	El gobierno progresista	<i>(O governo progressista)</i>
La papeleta	<i>(A cédula de voto)</i>	El gobierno liberal	<i>(O governo liberal)</i>
La urna	<i>(A urna)</i>	Las elecciones autonómicas	<i>(As eleições autonómicas)</i>
El voto en blanco	<i>(O voto em branco)</i>	Las elecciones municipales	<i>(As eleições municipais)</i>
La abstención	<i>(A abstenção)</i>	Las elecciones locales	<i>(As eleições locais)</i>
El colegio electoral	<i>(A mesa eleitoral)</i>	Ganar elecciones	<i>(Ganhar eleições)</i>
El programa electoral	<i>(O programa eleitoral)</i>	Perder elecciones	<i>(Perder eleições)</i>
El poder legislativo	<i>(O poder legislativo)</i>	Pertenecer a un partido político	<i>(Pertencer a um partido político)</i>

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)

En España, en las elecciones generales los ciudadanos eligen a sus representantes cada cuatro años. Los **diputados** se escogen por provincias: cada una tiene un mínimo y el resto de **escaños** se ajusta a la población. El día de la votación, los **votantes** introducen la papeleta en las **urnas** y, tras **el recuento**, se aplica el reparto de escaños de forma proporcional. *¿Es verdad que solo participan en el reparto los partidos que superan un umbral mínimo de votos?*



*Na Espanha, nas eleições gerais os cidadãos escolhem seus representantes a cada quatro anos. Os **deputados** são escolhidos por províncias: cada uma tem um mínimo e o restante dos **assentos** é ajustado à população. No dia da votação, os **eleitores** colocam a cédula nas **urnas** e, após a **apuração**, aplica-se a distribuição de assentos de forma proporcional. É verdade que só participam da distribuição os partidos que superam um limiar mínimo de votos?*

1. ¿Cada cuánto tiempo se eligen los representantes en las elecciones generales?
 - a. Cada dos años
 - b. Cada cinco años
 - c. Cada diez años
 - d. Cada cuatro años
2. ¿Cómo se decide parte del número de escaños que recibe cada provincia?
 - a. Se decide únicamente por el Senado
 - b. Se asigna por sorteo entre las provincias
 - c. Se asigna según la población
 - d. Depende solo del partido más votado en todo el país

1-d 2-c



2. Gramática: Pedir confirmação: ¿Es verdad...? - ¿...no es cierto?...

Há expressões que são usadas para confirmar informações, pedir esclarecimentos ou mostrar dúvida sobre um fato.

Expresión	Ejemplo
¿Es verdad que...? / ¿Es cierto que...? / ¿Es verdad eso de...?	¿Es verdad que el candidato ganó las elecciones autonómicas? (<i>É verdade que o candidato ganhou as eleições autonómicas?</i>)
..., ¿no es cierto? / ..., ¿no es así?	El gobierno anunció el referéndum, ¿no es cierto? (<i>O governo anunciou o referendo, não é verdade?</i>)
¿Puedes confirmar...? / ¿Podrías confirmar...?	¿Podrías confirmar la hora del colegio electoral? (<i>Poderias confirmar a hora da assembleia de voto?</i>)
¿No crees que...? / ¿Quieres decir que...?	¿No crees que el programa electoral fue claro? (<i>Não achas que o programa eleitoral foi claro?</i>)
Necesito saber si... / Quisiera saber si...	Quisiera saber si ganó el gobierno progresista. (<i>Gostaria de saber se ganhou o governo progressista.</i>)
He oído que... / Dicen que... / Me han dicho que...	Dicen que habrá nuevas elecciones. (<i>Dizem que haverá novas eleições.</i>)
¿Cómo puedes decir / afirmar / asegurar que...?	¿Cómo puedes decir que el proceso fue justo? (<i>Como podes dizer que o processo foi justo?</i>)

- _____ el candidato ganó las elecciones autonómicas con menos abstención de la prevista? (*É verdade que o candidato ganhou as eleições autonômicas com menos abstenção do que o previsto?*)
 a. ¿Es verdad si b. ¿Es verdad de c. ¿Es verdad que d. ¿Es verdad qué
 - El gobierno anunció el referéndum para septiembre, _____ (*O governo anunciou o referendo para setembro, não é verdade?*)
 a. ¿no es verdad? b. ¿no es cierto. c. ¿no es cierto? d. ¿no es cierto que?
1. ¿Es verdad que 2. ¿no es cierto?

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (¿Es cierto que...?) El ayuntamiento va a adelantar las elecciones municipales.

(*É verdade que a câmara municipal vai antecipar as eleições municipais?*)

- (..., ¿no es así?) El escrutinio terminó a las tres de la madrugada.

(*A apuração terminou às três da madrugada, não é mesmo?*)

- (¿Podrías confirmar...?) La portavoz dijo que habrá una rueda de prensa a las 12:30.

(*Você poderia confirmar se haverá uma coletiva de imprensa às 12:30?*)

1. *¿Es cierto que el ayuntamiento va a adelantar las elecciones municipales?* **2.** *El escrutinio terminó a las tres de la madrugada, ¿no es así?* **3.** *¿Podrías confirmar si habrá una rueda de prensa a las 12:30?*

Corrija o erro

1. El gobierno anunció el referéndum, ¿es cierto?

O governo anunciou o referendo, não é verdade?

2. ¿Puedes confirmar de que el recuento terminó ya?

Você pode confirmar que a contagem já terminou?

1. *El gobierno anunció el referéndum, ¿no es cierto?* **2.** *¿Puedes confirmar que el recuento ha terminado ya?*

3.Exercícios

1. Associe cada palabra à sua definición.

- a. la papeleta 1. Una consulta pública para decidir un asunto concreto, ¿no es así?
- b. la abstención 2. No acudir a votar en unas elecciones, ¿es verdad que así se abstiene uno?
- c. el referéndum 3. El papel que introduces en la urna al votar, ¿no es cierto?

a-3 b-2 c-1



2. Dia de eleições: guía rápido para eleitores (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: abstención, urna, papeleta, voto en blanco, electorado, colegio electoral, DNI, poder legislativo, escaños



El domingo se celebran elecciones autonómicas y municipales. La Junta Electoral recuerda que el (1) _____ puede votar en su (2) _____ presentando el (3) _____ o pasaporte, y debe introducir la (4) _____ en la (5) _____ de su mesa. También se admite el (6) _____. Para evitar colas, se recomienda consultar el censo y elegir la franja horaria menos concurrida.

Tras el recuento, los partidos compararán su programa electoral con los resultados y negociarán posibles pactos. En campaña, los candidatos han insistido en la importancia de la participación y han criticado la (7) _____. Analistas señalan que, aunque el (8) _____ se elige por provincias, pequeñas variaciones en el voto pueden cambiar el reparto de (9) _____ y el rumbo del gobierno durante la legislatura.


No domingo, realizam-se eleições autonômicas e municipais. A Junta Eleitoral lembra que o eleitorado pode votar em seu colégio eleitoral apresentando o DNI ou passaporte, e deve inserir a cédula na urna da sua mesa. Também se admite o voto em branco. Para evitar filas, recomenda-se consultar o censo e escolher a faixa horária menos concorrida.

Após a apuração, os partidos compararão seu programa eleitoral com os resultados e negociarão possíveis acordos. Em campanha, os candidatos têm insistido na importância da participação e têm criticado a abstenção. Analistas assinalam que, embora o poder legislativo seja eleito por províncias, pequenas variações no voto podem mudar a distribuição de cadeiras e o rumo do governo durante a legislatura.

(1) electorado, (2) colegio electoral, (3) DNI, (4) papeleta, (5) urna, (6) voto en blanco, (7) abstención, (8) poder legislativo, (9) escaños

1. ¿Qué medidas prácticas recomienda el texto para votar correctamente y qué consecuencias políticas explica que puede tener una pequeña variación en el voto?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

	Verdadeiro	Falso	
1. El hablante actúa como interventor en un colegio electoral de su barrio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. Según el audio, los votos en blanco se asignan a los candidatos para reducir la abstención.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. Al finalizar la jornada, enviarán el acta a una institución autonómica relacionada con el poder legislativo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

- Dicen que en las elecciones municipales del domingo muchos jóvenes _____ por primera vez, ¿no es cierto? *(Dizem que nas eleições municipais de domingo muitos jovens votaram pela primeira vez, não é verdade?)*
 a. votarán b. votaron c. votaste d. votaban
- ¿Es verdad que el candidato _____ en la votación del poder legislativo para evitar un conflicto de intereses? *(É verdade que o candidato se absteve na votação do poder legislativo para evitar um conflito de interesses?)*
 a. se abstuvo b. se abstendrá c. se abstenía d. abstuvo
- ¿Podrías confirmar si al final el electorado _____ masivamente o si hubo mucha abstención? *(Você poderia confirmar se, no final, o eleitorado votou em massa ou se houve muita abstenção?)*
 a. votaba b. votó c. vote d. votaron

1. votaron 2. se abstuvo 3. votó

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Dudas antes de votar

Clara (analista): *Mañana es el día de las elecciones y sigo con dudas: el candidato que más veo en campaña habla mucho, pero su programa electoral me parece bastante vago.*

(Amanhã é o dia das eleições e eu ainda tenho dúvidas: o candidato que mais vejo na campanha fala muito, mas o programa eleitoral dele me parece bem vago.)

Javier (compañero): *A mí me pasa parecido; estoy comparando lo que proponen sobre vivienda y sanidad, porque al final es lo que más afecta al electorado aquí.*

(Comigo acontece parecido; estou comparando o que eles propõem sobre moradia e saúde, porque no fim é o que mais afeta o eleitorado aqui.)

Clara (analista): *Y si al final no me convence nadie... ¿tú qué harías, voto en blanco o abstención? No quiero que luego se diga que no me importa.*

(E se no fim ninguém me convencer... o que você faria, voto em branco ou abstenção? Não quero que depois digam que eu não me importo.)



Javier (compañero): *Yo prefiero ir al colegio electoral y meter la papeleta, aunque sea en blanco; la abstención se interpreta de muchas maneras y así queda claro que he participado como votante.*

(Eu prefiro ir ao local de votación e colocar a cédula, mesmo que seja em branco; a abstenção é interpretada de muitas maneiras e assim fica claro que participei como eleitor.)

Clara (analista): *Vale, entonces iré: me informo un poco más esta noche y mañana lo dejo en la urna con la conciencia tranquila.*

(Ok, então eu vou: me informo um pouco mais esta noite e amanhã deixo na urna com a consciência tranquila.)

1. ¿Qué dudas concretas tiene Clara sobre el programa electoral y cómo intenta resolverlas?

6. Falar: traducir e responder (QR: IA+)

Si no me equivoco, el proceso suele ser... / A la hora de votar, me fijo sobre todo en... / ¿Es verdad que...? / ...¿no es cierto?



1. En tu experiencia o en tu país, ¿cómo se eligen los diputados y qué pasos sigue un votante el día de las elecciones, desde que llega al colegio electoral hasta que deposita la papeleta en la urna?

2. Si un candidato presenta un programa electoral con cambios importantes, ¿qué dos factores valorarías para decidir tu voto y en qué situaciones te plantearías la abstención o el voto en blanco?

7. Escrita: WhatsApp (QR: IA+)

Hola, Dani:

¿Vas a votar hoy? Yo quiero ir sobre las 12, pero me han dicho que mi **colegio electoral** ha cambiado este año y no sé si es verdad. Dicen que ahora es en el polideportivo del barrio (antes era en el instituto). ¿Tú sabes algo?

Por cierto, ayer vi el debate y el **programa electoral** de ese partido me dejó dudas... Si al final no puedo, igual me toca **abstenerme**, pero me da rabia.

Laura



Escreva uma resposta apropiada: *¿Es verdad que han cambiado el colegio electoral este año? / ¿Podrías confirmar a qué hora te viene bien ir? / He oído que en nuestro distrito habrá colas, ¿no es cierto?*

Verbos importantes

	Votar (<i>votar</i>)
	Pretérito indefinido
yo	voté
tú	votaste
él/ella/usted	votó
nosotros/nosotras	votamos
vosotros/vosotras	votasteis
ellos/ellas/ustedes	votaron

Abstenerse (*abster-se*)

	Pretérito indefinido
me	abstuve
te	abstuvise
se	abstuvo
nos	abstuvimos
os	abstuvisteis
se	abstuvieron